

80/110/150/199

**Chaudières murales à condensation au gaz
- Modèles Combi et Chauffage uniquement**

Manuel d'information de l'utilisateur



Low Lead Content

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous de bien suivre les instructions données dans ce manuel pour réduire au minimum le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

Ne pas entreposer ou utiliser d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

— QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ —

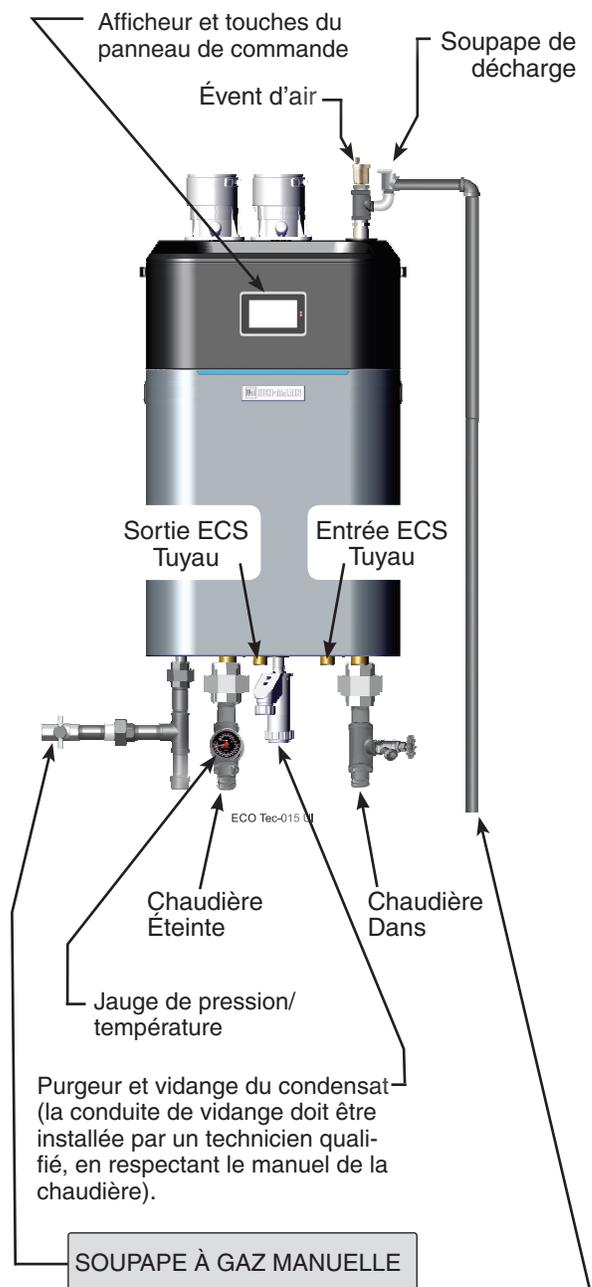
- Ne tentez pas d'allumer d'appareils.
- Ne touchez à aucun interrupteur. Ne vous servez pas des téléphones dans le bâtiment où vous vous trouvez.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou par le fournisseur de gaz.

Veillez lire cette page en premier

Pour . . .	Lire et utiliser . . .	Page
Apprendre les précautions	Voir les Définitions de danger ci-dessous	2
Repérer les composants de la chaudière	Renseignements supplémentaires	2
Lire avant de procéder	Buanderie ou piscine — Assurez-vous que l'air de la chaudière est acheminé à la chaudière selon les spécifications du manuel. Lisez la liste des contaminants d'air que vous devez éviter. Faites réacheminer l'air de la chaudière à un autre endroit si vous ne pouvez les éviter.	4
Empêcher la contamination de l'air	Établissez un plan d'entretien de la chaudière à l'aide de l'horaire compris dans ce manuel. Prévoyez un démarrage annuel effectué par un technicien qualifié avant chaque saison de chauffage.	5
Entretien de la chaudière	Suivez les détails de la fiche d'instructions de mise en marche pour démarrer ou arrêter votre chaudière.	9
Démarrer — ou — arrêter la chaudière	Cette page montre les modes d'affichage de l'afficheur et l'information d'accès au menu.	10
Comprendre l'afficheur de commande	Cette page montre comment accéder au USER MENU (Menu utilisateur) afin de régler la date et l'heure et réinitialiser les défaillances si la chaudière se met à LOCKOUT (Verrouillage).	11-12

Composants de la chaudière ECO Tec



La conduite d'évacuation de la soupape de décharge (doit être acheminée jusqu'à un lieu de vidange sûr, et doit être installée par un technicien qualifié, en respectant le manuel de la chaudière).

Définition des dangers

Les termes définis suivants sont utilisés à travers ce manuel pour souligner la présence de dangers à plusieurs niveaux de risque ou des informations importantes à propos de la durée du produit.

⚠ DANGER Indique la présence de dangers qui causeront des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.

⚠ AVERTISSEMENT Indique la présence de dangers qui peuvent causer des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.

⚠ ATTENTION Indique la présence de dangers qui causeront ou peuvent causer des blessures ou dommages matériels mineurs.

AVIS Indique des instructions spéciales importantes sur l'installation, le fonctionnement ou l'entretien, mais qui sont habituellement non reliées à des dangers de blessures ou de dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT **Faites entretenir/inspecter cette chaudière par un technicien qualifié, au minimum une fois par an.**

Tout manquement à cette consigne peut entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.

AVIS

Lorsque vous appelez ou écrivez au sujet de la chaudière — Veuillez avoir le numéro de modèle de la chaudière qui figure sur la plaque signalétique de la chaudière et le Le Consommateur Numéro (CP) sur le boîtier de la chaudière.

ARRÊTEZ! — Lisez avant de procéder

En cas de surchauffe de la chaudière ou si l'alimentation en gaz ne se coupe pas, **NE PAS** éteindre ou déconnecter l'alimentation électrique vers le circulateur. Fermez plutôt l'alimentation en gaz à l'extérieur de l'appareil.

▲ DANGER Si une partie d'une chaudière, d'un brûleur ou de ses commandes a été aspergée ou immergée sous l'eau, partiellement ou entièrement, **N'ESSAYEZ PAS de faire fonctionner la chaudière tant que la chaudière n'a pas été remplacée ou complètement réparée, inspectée et vous êtes sûr que la chaudière et tous les composants sont en bon état et entièrement fiables.**

Sinon, en faisant fonctionner cette chaudière, vous causerez un risque d'incendie ou d'explosion et un risque de choc électrique, entraînant des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants. Voir les instructions à droite.

Dommmages dus à l'eau de mer— L'exposition des composants de la chaudière à l'eau salée peut avoir des effets immédiats et à long terme. Alors que les effets immédiats des dommages d'eau de mer sont semblables à ceux de l'eau douce (court-circuit des composants électriques, rinçage de lubrifiants cruciaux, etc.), le sel et d'autres contaminants résiduels peuvent causer des problèmes à long terme après la disparition de l'eau en raison de la nature conductrice et corrosive et du résidu de sel. Par conséquent, le matériel Weil-McLain contaminé par de l'eau salée ou de l'eau polluée ne sera plus couvert par la garantie et doit être remplacé.

Dommmages électriques— Si un composant électrique ou un câblage est entré en contact avec de l'eau ou a été soupçonné d'avoir été en contact avec de l'eau, n'utilisez pas cette chaudière. Appeler immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter la chaudière et remplacer toute partie du système de commande et toute commande de gaz ayant été en contact avec de l'eau.

▲ AVERTISSEMENT Tout manquement à respecter les instructions sur cette page peut entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.

Entretien et maintenance de la chaudière —

- Pour éviter un choc électrique, **interrompez l'alimentation électrique** avant d'effectuer l'entretien.
- Pour éviter des brûlures graves, **laissez la chaudière refroidir** avant d'effectuer l'entretien.
- Vous devez **entretenir** la chaudière comme indiqué dans le manuel et faire effectuer le **démarrage et l'entretien au moins une fois par an par un technicien qualifié** pour garantir le bon fonctionnement de la chaudière et du système.

Fonctionnement de la chaudière —

- Ne bloquez pas la circulation d'air comburant ou de ventilation à la chaudière. La chaudière est munie d'une commande qui arrêtera automatiquement la chaudière si l'air ou l'évent est obstrué. Si l'obstruction de l'air ou de l'évent est facilement accessible et peut être enlevée, on doit l'enlever. La chaudière devrait tenter de redémarrer en moins d'une heure. Si l'obstruction n'est pas évidente ou ne peut pas être enlevée, faites vérifier la chaudière et le système par un technicien de service qualifié.

Air comburant —

- **N'obstruez PAS l'entrée d'air comburant et n'exposez PAS l'entrée d'air à des produits chimiques corrosifs (voir page suivante).**

Détecteur de monoxyde de carbone —

- Il est fortement recommandé de raccorder un détecteur de monoxyde de carbone au même circuit électrique que la chaudière.

Eau de chaudière —

- N'utilisez pas de nettoyeur à base de pétrole ou de produits d'étanchéité dans le système de chaudière. Les joints et raccords d'étanchéité du système pourraient être endommagés. Cela peut occasionner des dommages matériels importants.
- **Les fuites de la chaudière ou de la tuyauterie doivent être réparées immédiatement pour empêcher l'apport d'eau neuve. Utilisez cette chaudière UNIQUEMENT dans un système à circuit fermé.** Un apport continu d'eau neuve réduit la durabilité de la chaudière. Les dépôts minéraux dans les échangeurs de chaleur réduisent le transfert de chaleur, surchauffent les matériaux et causent une défaillance. L'oxygène ajouté par l'eau neuve peut causer de la corrosion interne.
- **N'ajoutez pas d'eau froide à une chaudière chaude.** Le choc thermique peut causer des fissures dans l'échangeur de chaleur.

Chimie de l'eau

La qualité de l'eau doit être préservée comme il est décrit dans le manuel de la chaudière.

pH de l'eau entre 7 et 8,5

1. Maintenir le pH de l'eau de la chaudière entre 7 et 8,5. Tester l'eau avec du papier tournesol ou la faire analyser chimiquement par une société de traitement de l'eau.
2. Si le pH est différent de ce que l'on trouve ci-dessus, consulter une entreprise locale de traitement des eaux pour connaître le traitement nécessaire.

La dureté doit être inférieure à 7 grains.

Consulter les sociétés locales de traitement des eaux pour connaître les secteurs où l'eau est exceptionnellement dure (dureté de plus de 7 grains).

La concentration de chlorure doit être INFÉRIEURE À 50 ppm

1. Le remplissage avec de l'eau fraîche chlorée est acceptable étant donné que les niveaux de chlorure de l'eau potable sont généralement inférieurs à 5 ppm.
2. Ne pas utiliser la chaudière pour chauffer directement l'eau d'une piscine ou d'un spa.
3. Ne pas remplir la chaudière ou la faire fonctionner avec de l'eau contenant du chlorure à plus de 50 ppm.

Liquides antigel —

N'utilisez JAMAIS de liquide antigel au glycol standard ou destiné aux véhicules. Utilisez exclusivement des liquides antigel conçus pour les systèmes hydroniques. Observez les consignes fournies par le fabricant du liquide antigel. Nettoyez et purgez avec soin tout circuit de chaudière de rechange ayant utilisé du glycol avant d'installer la nouvelle chaudière. Utilisez uniquement les produits répertoriés par Weil-McLain pour une utilisation avec cette chaudière. Voir le manuel de la chaudière pour plus de détails.

▲ ATTENTION Risque de dommages dû à l'eau gelée

Les résidences où les édifices qui sont inoccupés durant de très grands froids, les défaillances de composants du système de la chaudière, des pannes de courant ou d'autres défaillances du système électrique peuvent entraîner le gel de la plomberie et des dégâts causés par l'eau en quelques heures. Pour votre protection, prendre des mesures préventives comme l'installation d'un système de sécurité qui fonctionne pendant les pannes de courant, détecte les basses températures et déclenche une mesure efficace. Consultez votre entrepreneur en chaudière ou une agence de sécurité domiciliaire.

Prévention de la contamination de l'air comburant

Contamination de l'air

Les produits ménagers et de passe-temps courants contiennent souvent des composés de fluor ou de chlore. Quand ces produits chimiques passent par la chaudière, ils peuvent former de forts acides dans le système d'évent ou la chaudière. Ces acides peuvent percer la paroi de l'évent ou de la chaudière, causant des dommages sérieux et présentant une menace de dispersion possible des gaz de combustion dans le bâtiment.

Veillez lire les renseignements de cette page.

AVERTISSEMENT Si l'entrée d'air comburant de la chaudière est située dans tout endroit susceptible de causer une contamination, ou si les produits qui contamineraient l'air ne peuvent pas être enlevés, vous devez réacheminer l'air comburant et d'évent et les faire aboutir à un autre endroit.

Ne faites pas fonctionner la chaudière si son entrée d'air de combustion est située dans une buanderie ou une piscine, par exemple. Ces zones contiendront toujours des contaminants dangereux.

Contamination de l'air comburant :

AVERTISSEMENT Assurez-vous que l'air comburant ne contient aucun des contaminants indiqués à Figure 1.

Les orifices ou les terminaisons d'admission d'air comburant ne doivent PAS être près d'une piscine, par exemple.

Évitez les zones exposées à des vapeurs d'évacuation de buanderie. Ces zones contiennent toujours des contaminants.

Figure 1 Contaminants corrosifs et leurs sources

Produits à éviter
Bombes aérosol contenant des chlorofluorocarbones
Solutions à permanente
Cires et nettoyants chlorés
Produits chlorés pour piscines
Chlorure de calcium utilisé pour dégeler
Chlorure de sodium utilisé pour adoucir l'eau
Fuites de fluide frigorigène
Décapants pour peinture et vernis
Acide chlorhydrique et acide muriatique
Ciments et colles
Assouplissants antistatiques utilisés dans les sècheuses
Javellisants chlorés, détergents et les solvants de nettoyage trouvés dans les buanderies de maisons particulières
Adhésifs pour produits de construction et autres produits semblables
Poussières et saletés excessives
Endroits susceptibles de contenir des contaminants
Zones et établissements de blanchissage/nettoyage à sec
Piscines
Usines de fabrication de produits métalliques
Salons de beauté
Ateliers de réparations de réfrigération
Installations de développement de photos
Ateliers de carrosserie automobile
Usines de fabrication de produits en plastique
Zones et établissements de restauration de mobilier
Construction de bâtiments neufs



Démarrage annuel et entretien général

Figure 2 Calendriers d'entretien et de service

ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE (voir les instructions aux pages suivantes)	
EN DÉBUT DE SAISON	<p>Communiquez avec votre technicien de service pour inspecter, mettre en état de marche et démarrer votre chaudière. Le démarrage annuel doit être réalisé par un technicien qualifié pour garantir le bon fonctionnement de la chaudière et du système.</p>
CHAQUE JOUR	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la zone de la chaudière. • Vérifiez les ouvertures d'air. • Vérifiez la jauge de pression/température. • Vérifiez que la porte d'enveloppe de la chaudière est bien fermée.
CHAQUE MOIS	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la tuyauterie d'évent. • Vérifiez la tuyauterie d'air. • Vérifiez la soupape de décharge. • Vérifiez que l'eau chaude sanitaire est fournie aux appareils à la bonne température. • Vérifiez le système d'écoulement du condensat. • Vérifiez les événements automatiques (si utilisés). • Vérifiez la date et l'heure de l'affichage.
TOUS LES 6 MOIS	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la tuyauterie de la chaudière (gaz et eau). • Actionnez la soupape de décharge.
<p>AVERTISSEMENT Suivez les procédures d'entretien et de maintenance qui se trouvent dans ce manuel et dans la documentation relative aux composants livrée avec la chaudière. L'omission d'effectuer l'entretien et la maintenance peut occasionner des dommages à la chaudière ou au système. L'omission d'observer les instructions de ce manuel et de la documentation relative aux composants peut occasionner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.</p>	

Procédures d'entretien par l'utilisateur

La chaudière doit être réparée et entretenue

⚠ AVERTISSEMENT

La chaudière devra être inspectée et démarrée chaque année, au début de la saison de chauffage, seulement par un technicien de service qualifié. De plus, l'entretien de la chaudière énuméré à la page 5 et expliqué dans les pages suivantes doit être réalisé en vue d'assurer une efficacité et une fiabilité maximum de la chaudière. L'omission de réparer et d'entretenir la chaudière et le système peut occasionner une défaillance de l'appareillage, entraînant des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.

⚠ ATTENTION

L'information suivante fournit des instructions détaillées pour réaliser les tâches d'entretien figurant dans le programme d'entretien à la page 5. En plus de ce programme d'entretien, la chaudière doit être entretenue et démarrée par un technicien en chauffage qualifié au début de chaque saison de chauffage.

Entretien QUOTIDIEN

Vérifier la zone de la chaudière

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de prévenir les blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants, retirez de la zone de la chaudière toutes les matières mentionnées ci-dessous. Si des contaminants sont trouvés :

Enlevez immédiatement les produits de la zone. S'ils sont là depuis longtemps, appelez un technicien qualifié afin d'inspecter la chaudière et le système d'évent pour détecter d'éventuels dommages causés par la corrosion acide.

S'il est impossible d'enlever les produits, appelez immédiatement un technicien qualifié pour résoudre le problème.

1. Matières combustibles/inflammables — N'entreposez pas de matières combustibles, de l'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables près de la chaudière. Enlevez-les immédiatement si vous en trouvez.
2. Contaminants de l'air — Les produits qui contiennent du chlore ou du fluor, s'ils viennent à contaminer l'air entrant dans la chaudière, causeront un condensat acide dans l'évent et la chaudière. Cela occasionnera des dommages à l'évent et/ou à la chaudière si la contamination se poursuit.
3. Lire la liste des matières possiblement corrosives à la page 4 de ce manuel. Si l'un ou plusieurs de ces produits se trouvent dans la pièce où la chaudière prend son air comburant, ils doivent être enlevés immédiatement ou l'air comburant doit provenir de l'extérieur.
4. Voir l'AVERTISSEMENT ci-dessus.

Vérifier les orifices d'air

1. Vérifiez que les orifices d'air comburant et de ventilation vers la chaufferie et/ou le bâtiment sont ouverts et dégagés.
2. Vérifiez que les orifices d'évent des gaz et d'entrée d'air de la chaudière sont propres et dégagés. Enlevez tout débris se trouvant sur les orifices d'entrée d'air ou d'évacuation des gaz de combustion.

Vérifier la jauge de pression/ température de la chaudière

1. Assurez-vous que la lecture de pression sur la jauge de pression / température de la chaudière ne dépasse pas 24 psig. Une pression plus élevée peut indiquer un problème avec le vase d'expansion.
2. Adressez-vous à un technicien qualifié si le problème persiste.

Vérifiez que la porte de l'enveloppe de la chaudière est bien fermée

Inspectez visuellement la porte de l'enveloppe de la chaudière pour vous assurer qu'elle est scellée tout autour de son périmètre. Vérifiez que les loquets de porte sont sécurisés.

⚠ AVERTISSEMENT

La porte de l'enveloppe de la chaudière doit être solidement fixée à la chaudière pour empêcher la chaudière de tirer de l'air de l'intérieur de la chaufferie. Les verrous doivent être sécurisés.

Cela est particulièrement important si la chaudière est située dans la même pièce que d'autres appareils.

L'omission de maintenir la porte solidement fixée peut occasionner des blessures graves ou la mort.

Adressez-vous à votre installateur ou un technicien si la porte frontale ne ferme pas correctement ou si les joints d'étanchéité de la porte sont endommagés.

Procédures d'entretien par l'utilisateur (suite)

Entretien MENSUEL

Vérifiez la tuyauterie d'évent et d'entrée d'air

Inspectez visuellement la tuyauterie d'évent des gaz de combustion et d'entrée d'air pour détecter tout signe d'obstruction, de fuite ou de détérioration. Avisez votre technicien qualifié immédiatement si vous trouvez un problème.

⚠ AVERTISSEMENT L'omission d'inspecter le système d'évent des gaz/d'entrée d'air comme indiqué ci-dessus ou de le faire réparer par un technicien qualifié peut entraîner une défaillance du système d'évent, occasionnant des blessures graves ou la mort.

Vérifier la soupape de décharge

1. Inspectez la soupape de décharge de la chaudière et son tuyau de vidange pour détecter des signes de suintement ou de fuites.
2. Une soupape de décharge qui suinte souvent peut être le signe d'un mauvais fonctionnement du réservoir de dilatation. Contactez immédiatement votre technicien qualifié pour l'inspection de la chaudière et du système.
3. **Pour les modèles de chaudière combinée uniquement:** inspectez la soupape de surpression domestique et le tuyau d'évacuation de la soupape de décharge pour détecter des signes de suintement ou de fuite. Si des signes sont présents, contactez votre technicien de maintenance qualifié.

Vérifier le système d'évacuation des condensats

1. Inspectez visuellement le tuyau d'évacuation des condensats et l'extrémité du tube. Assurez-vous que le tube est en bon état et que le condensat peut circuler librement.
2. Inspectez le piège à condensats de la chaudière, situé sous la chaudière (voir la Figure 3). Assurez-vous que le ball flottant dans le piège est en place et semble libre de bouger. Assurez-vous que le piège contient de l'eau.
3. Contactez un technicien de service de chaudière si vous observez des problèmes.

Vérifier les températures d'ECS (Combi uniquement):

1. Vérifier la température de l'eau chaude sur tous les appareils.
2. Laissez l'eau chaude couler pendant plusieurs minutes et assurez-vous que la température de l'eau ne dépasse pas 120 ° F. Les températures supérieures à 120 ° F peuvent ébouillanter. Voir l'avertissement d'échaudure à la page 12.
3. Le mitigeur thermostatique de la chaudière combinée et / ou les autres mitigeurs installés peuvent nécessiter un réglage. Contactez votre technicien de maintenance qualifié si des ajustements de température sont nécessaires.

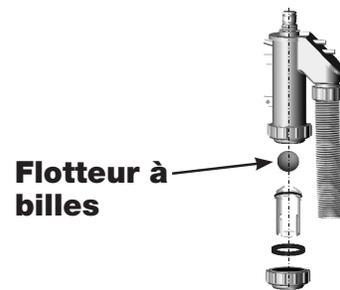
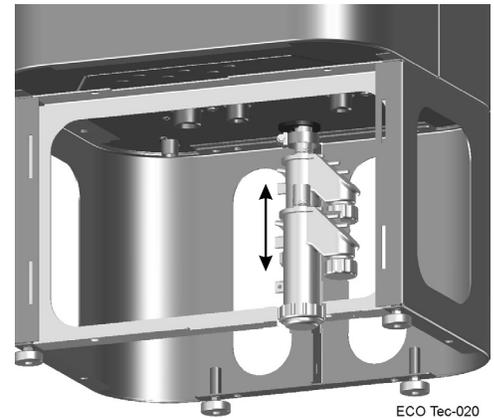
Vérifier les événements automatiques (S'ils sont utilisés, les événements automatiques doivent s'accompagner de réservoirs de dilatation à diaphragme seulement)

1. Voir Figure 4.
2. Enlevez le capuchon de tout événement automatique dans le système et vérifiez le fonctionnement en enfonçant légèrement la soupape « B » avec la pointe d'un tournevis.

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de brûlure** — L'eau expulsée par un événement peut s'avérer très chaude. Évitez le contact de cette eau afin de prévenir des blessures graves.

3. Si le purgeur d'air semble fonctionner librement et sans fuites, replacer le capuchon « A », le vissant jusqu'au bout.
4. Desserrez le capuchon « A » d'un tour pour permettre à l'évent de fonctionner.
5. Faites remplacer l'évent s'il ne fonctionne pas correctement.

Figure 3 Piège à condensats de la chaudière (panneau d'accès avant retiré)

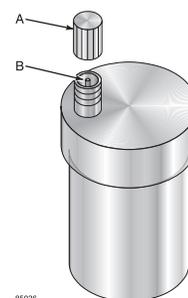


Flotteur à billes

ECO Tec-020a

⚠ AVERTISSEMENT Contactez immédiatement un technicien d'entretien de la chaudière si vous trouvez le siphon sec (pas d'eau à l'intérieur).

Figure 4 Événement automatique



85036

Check display date and time

1. Observez la date et l'heure indiquées sous le logo Weil-McLain sur l'écran de contrôle à la page 11.
2. Si la date ou l'heure sont incorrectes, suivez les instructions de la Figure 8, page 11 pour accéder au USER MENU (menu d'utilisateur) et modifier les réglages de la date et/ou de l'heure.
3. Le maintien à jour de la date et l'heure permet à la commande d'enregistrer les problèmes avec précision.

Procédures d'entretien par l'utilisateur (suite)

Entretien TOUS LES 6 MOIS

Vérifier la tuyauterie de la chaudière

1. Vérifiez toutes les conduites de gaz et être à l'affût des odeurs de gaz. Procédez à l'inspection des fuites de gaz selon les étapes 1 à 7 des Instructions de mise en marche de la page 9. Si une odeur ou une fuite de gaz est détectée, arrêtez la chaudière immédiatement en suivant les procédures de la page 9. Appelez un technicien de service qualifié.
2. Inspectez visuellement toute la tuyauterie, les circulateurs, les soupapes de décharge et les autres raccords à l'affût d'éventuelles fuites d'eau.
3. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour réparer toute fuite.

⚠ AVERTISSEMENT Faites réparer les fuites immédiatement par un technicien de service qualifié. Un apport continu d'eau neuve réduira la durabilité de la chaudière. Des minéraux peuvent se déposer dans l'échangeur de chaleur, réduisant ainsi le transfert de chaleur et occasionnant une surchauffe. Une défaillance de l'échangeur de chaleur peut alors survenir.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas de **nettoyeur à base de pétrole ou de produits d'étanchéité** dans le système de chaudière. Des dommages sérieux à la chaudière et aux composants du système peuvent survenir et occasionner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.

Vérifier la soupape de décharge de la chaudière

1. Avant de procéder, vérifiez que l'orifice de la soupape de décharge a été canalisé vers un lieu de vidange sûr, en veillant à prévenir les ébouillantage causés par l'eau chaude.
2. Lisez les mesures de la jauge de pression/température de la chaudière pour vous assurer que le système est pressurisé. Enregistrez la pression dans le système pour vous y référer après avoir vérifié la soupape de décharge.
3. Levez légèrement le levier sur le dessus de la soupape de décharge pour permettre à l'eau de se libérer par la soupape et la tuyauterie de vidange.
4. Si l'eau circule librement, relâchez le levier et laissez la soupape se déposer. Surveillez l'extrémité du tuyau de vidange de la soupape de décharge pour vous assurer que la soupape ne suinte pas une fois la vidange terminée. Si la soupape suinte, soulevez encore le siège de la soupape pour tenter de nettoyer celui-ci. Si la soupape suinte encore après cette manœuvre, communiquez avec un technicien de service qualifié pour l'inspection de la soupape et du système.
5. Si l'eau ne s'écoule pas de la soupape lorsque vous soulevez le levier jusqu'au bout, il se pourrait que la soupape ou le tuyau de vidange soit obstrué. Arrêtez immédiatement la chaudière, en respectant les

instructions d'allumage sur le dessus de l'enveloppe intérieure. Adressez-vous à un technicien de service qualifié pour l'inspection de la chaudière et du système.

⚠ AVERTISSEMENT Afin d'éviter les dommages par l'eau ou les brûlures lors de la manipulation de la soupape, un tuyau de vidange métallique doit être raccordé à la sortie de la soupape de décharge et mener à un lieu de vidange sûr. Cette conduite de vidange doit être installée par un installateur ou un technicien de service en chauffage qualifié conformément aux instructions du **Manuel de la chaudière ECO Tec**. La conduite de vidange doit se terminer de façon à éliminer la possibilité de brûlures graves suivant une décharge de la soupape.

6. Vérifiez en comparant que la pression de la chaudière retourne à la valeur enregistrée avant la vérification de la soupape de décharge. Si la pression ne revient pas à la bonne valeur, contactez un installateur ou un technicien de service en chauffage qualifié.

Faire fonctionner la soupape de décharge à chaud domestique

1. Avant de continuer, vérifiez que la sortie de la soupape de décharge a été raccordée à un endroit sûr pour l'évacuation, en évitant toute possibilité de brûlure par l'eau chaude.
2. Soulevez légèrement le levier supérieur de la soupape de décharge, permettant à l'eau de s'écouler par la soupape et la tuyauterie de décharge.
3. Si l'eau coule librement, relâchez le levier et laissez la soupape reposer. Observez l'extrémité du tuyau de décharge de la soupape de décharge pour vous assurer que la soupape ne pleure pas une fois que la conduite a eu le temps de se vider. Si la soupape pleure, soulevez à nouveau le siège pour tenter de nettoyer le siège de soupape. Si la soupape continue de pleurer par la suite, contactez votre technicien qualifié pour inspecter la soupape et le système.
4. Si de l'eau ne s'écoule pas de la valve lorsque vous soulevez complètement le levier, la valve ou la conduite de refoulement peut être bloquée. Arrêtez immédiatement la chaudière en suivant les instructions d'allumage sur le haut de la veste intérieure. Appelez votre technicien d'entretien qualifié pour inspecter la chaudière et le système.

INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

Figure 5 Instructions de mise en marche (voir page 2 pour l'emplacement de la soupape à gaz manuelle)

POUR VOTRE SÉCURITÉ LISEZ AVANT DE METTRE EN MARCHÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

- A. Cet appareil ne comporte pas de veilleuse. Il est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. Ne tentez pas d'allumer le brûleur manuellement.
- B. AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- C. Utilisez uniquement votre main pour basculer l'interrupteur et / ou tourner la vanne de gaz manuelle. Si l'interrupteur ou la vanne ne bouge pas à la main, n'essayez pas de le réparer, appelez un technicien de maintenance qualifié. Forcer la poignée ou tenter une réparation peut déclencher une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivre les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies.

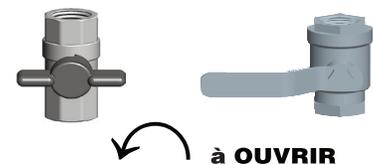
INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

1. **ARRÊTEZ!** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette. Cet appareil ne comporte pas de veilleuse. Il est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. Ne tentez pas d'allumer le brûleur manuellement.
2. Réglez le thermostat à la température la plus basse.
3. Coupez l'alimentation électrique externe.
4. Basculez l'interrupteur situé sur la vanne de gaz automatique interne de la chaudière en position «arrêt».
5. Localiser la soupape de gaz manuelle de la chaudière (dans la tuyauterie de gaz connecté à la chaudière).
6. Tournez le poignée robinet de gaz manuel en sens antihoraire ↺ à ouvrir l'admission de gaz.
7. Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Reniflez tout autour de l'appareil, y compris près du plancher, pour déceler une odeur de gaz.
8. Si vous sentez une odeur de gaz, **ARRÊTEZ!** Passez à l'étape B des instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
9. Mettez l'appareil sous tension, y compris l'interrupteur situé sur le robinet de gaz automatique interne de la chaudière.
10. Réglez le thermostat à la température désirée.
11. L'écran du panneau de commande affichera les symboles et les textes décrivant l'état de la chaudière comme il suit la séquence de fonctionnement. L'état « Standby » signifie que le brûleur est éteint.
12. Si l'appareil ne se met pas en marche quand il y a une demande de chaleur et la tuyauterie d'eau n'est pas chaude, suivez les instructions intitulées, « Comment couper l'admission de gaz de l'appareil » et appelez un technicien qualifié ou le fournisseur de gaz.



(Off: Position montrée)

Robinet de gaz FERMÉ



à OUVRI

Robinet de gaz OUVERT



à FERMER

(L'illustration montre une valve typique, la valve utilisé peut être différente)

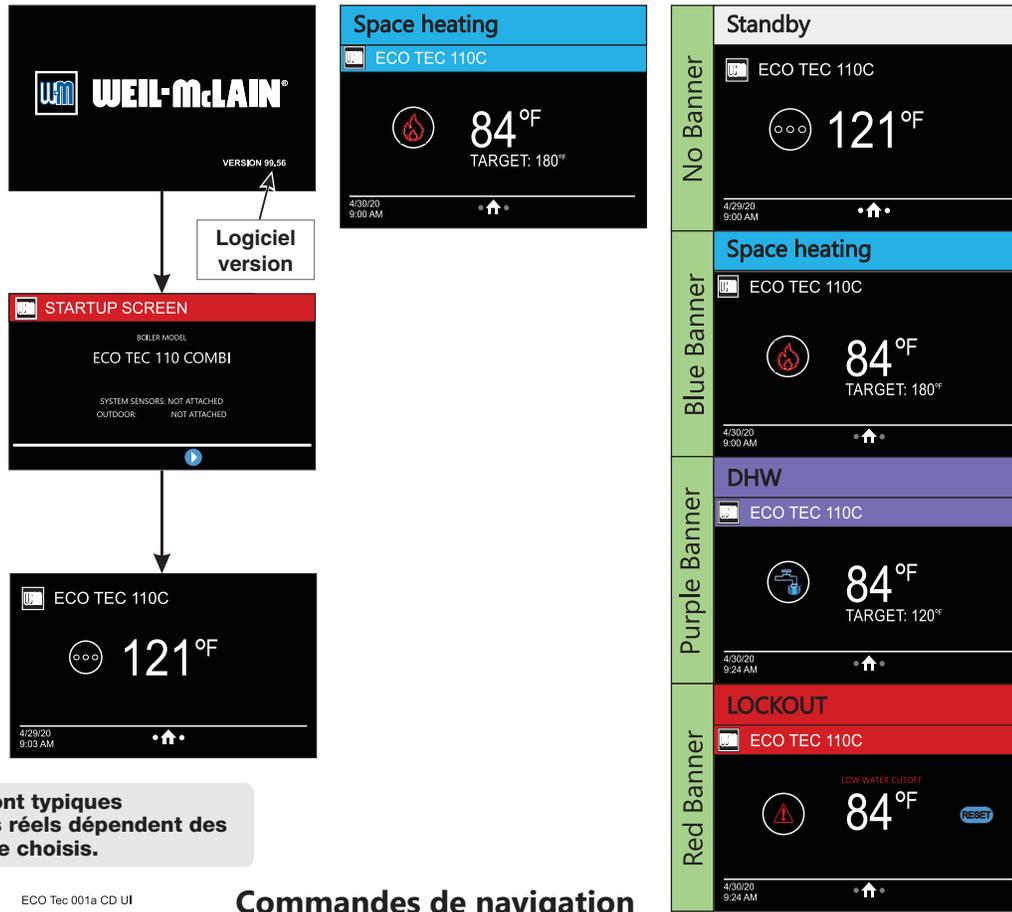
COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL

1. Réglez le thermostat à la température la plus basse.
2. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil, y compris l'interrupteur situé sur le robinet de gaz automatique interne de la chaudière.
3. Tournez le robinet manuel de l'admission du gaz en sens horaire ↻ à fermer de l'admission de gaz.

550-101-281 (0320)

L'affichage ECO Tec Control

Figure 6 L'afficheur de commande de la chaudière ECO Tec indique



Les écrans montrés sont typiques seulement. Les écrans réels dépendent des paramètres de contrôle choisis.

ECO Tec 001a CD UI

Commandes de navigation

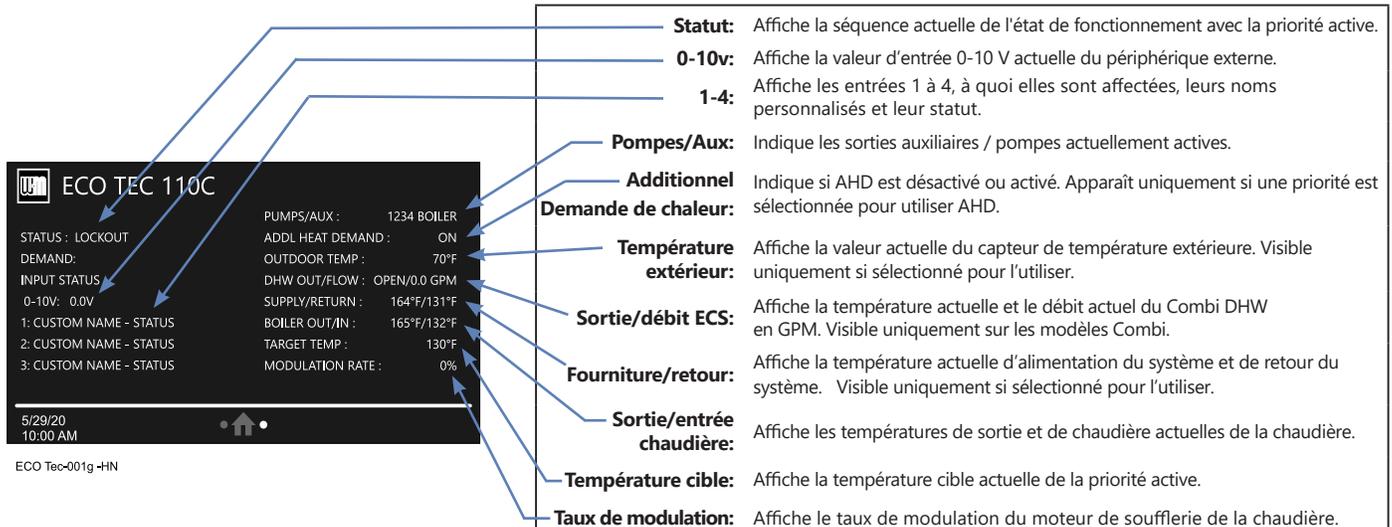
Glisser: Faites glisser le doigt vers la gauche ou la droite sur l'écran pour naviguer vers l'avant et vers l'arrière sur les écrans applicables.

Presse: Appuyez sur les icônes à l'écran pour effectuer l'action spécifiée.

Faire défiler: Placez le doigt sur l'espace vide de la barre coulissante et maintenez pour faire défiler. Les écrans applicables peuvent également être glissés vers le haut ou le bas pour faire défiler.

Tapez deux fois: Applicable sur les paramètres modifiables. Permet à l'utilisateur d'entrer en mode édition en appuyant deux fois sur le paramètre.

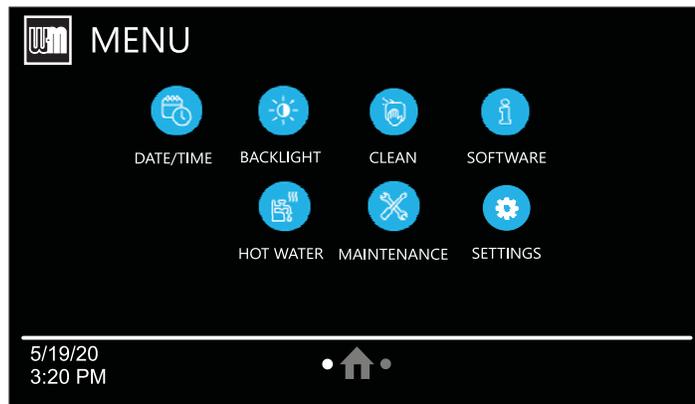
Figure 7 L'afficheur de commande de la chaudière ECO Tec indique



ECO Tec-001g -HN

L'affichage ECO Tec Control (suite)

Figure 8 Affichage de la commande de la chaudière ECO Tec Menu UTILISATEUR - (régler la date et l'heure, réinitialiser les défauts).



ECO Tec-001h -UI

Date / Heure: Permet à l'utilisateur de modifier la date, l'heure et l'heure d'été.

Rétroéclairage: Permet à l'utilisateur de modifier la luminosité de l'écran en fonctionnement normal et en veille.

Nettoyer: Verrouille l'écran pour que rien ne puisse être pressé 10 secondes pendant que l'utilisateur nettoie l'écran.

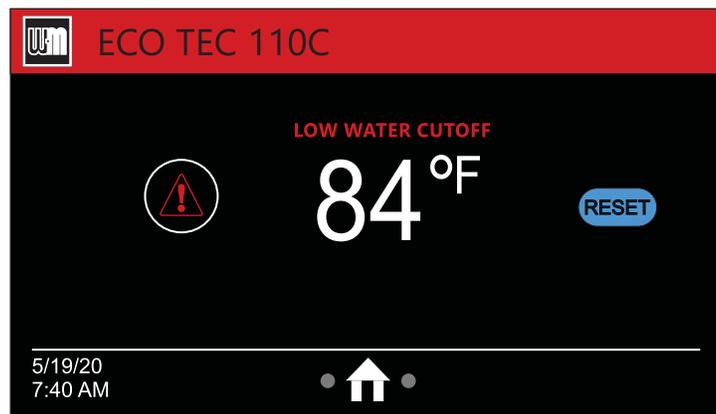
Logiciel: Affiche les révisions logicielles actuelles du contrôle et de l'affichage.

Eau Chaude: UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES COMBI
Permet à l'utilisateur de modifier la température de l'eau chaude de la demande combinée, ainsi que d'activer ou de désactiver le mode de maintien au chaud ou le mode ECO BOOST.

Entretien: Permet à l'utilisateur d'afficher les informations sur l'entrepreneur et la maintenance, ainsi que de réinitialiser le rappel de maintenance lorsqu'il est présent.

Réglages: Permet à l'utilisateur de modifier les unités de température, la temporisation de l'écran et l'effet sonore des pressions.

Figure 9 Écran de contrôle de la chaudière ECO Tec ÉCRAN DE VERROUILLAGE - l'écran devient rouge lorsque la chaudière se verrouille - mettez en surbrillance et sélectionnez RÉINITIALISATION MANUELLE pour réinitialiser la chaudière comme illustré ci-dessous.

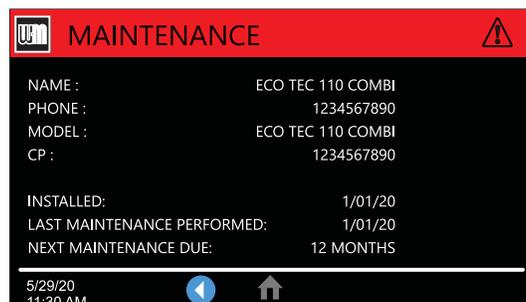


ECO Tec-001J -UI

Réinitialisation du défaut :

1. Lors d'un défaut, l'état passe à VERROUILLAGE et l'écran ressemble à l'affichage à gauche. La coupure basse eau est utilisée pour cet exemple.
2. L'utilisateur devra sélectionner réinitialiser à l'écran.
3. Une fois sélectionné, l'utilisateur devra appuyer sur le bouton Reset sur l'écran suivant pour réinitialiser le défaut.
4. Appelez le service si le problème persiste.

Figure 10 Écran de contrôle de la chaudière ECO Tec Écrans d'avis de Maintenance.



ECO Tec-001k -UI

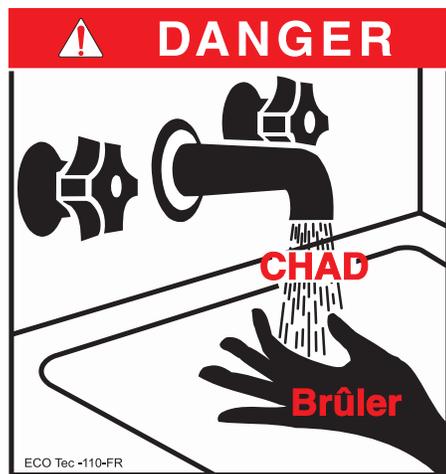
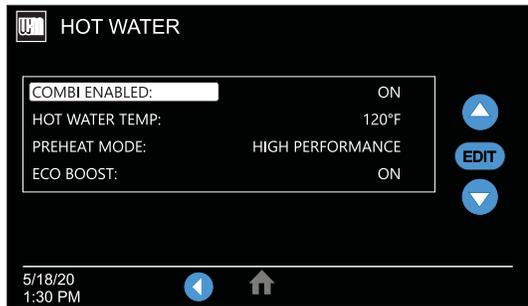


L'écran de maintenance de gauche est accessible depuis l'écran du menu utilisateur. Les intervalles d'entretien doivent être définis par un technicien qualifié lors de l'installation initiale de la chaudière.

Lorsque la maintenance est due, l'écran principal affichera des clés comme dans l'image de droite. Lorsque l'entretien est dû, veuillez faire inspecter la chaudière par un technicien qualifié. Lorsque l'écran de rappel de maintenance s'affiche, vous pourrez le réinitialiser pour effacer le rappel.

L'affichage ECO Tec Control *(suite)*

Figure 11 Affichage de la commande de la chaudière ECO Tec Commandes combinées du propriétaire



Élément du menu	LA DESCRIPTION
L'écran d'eau chaude du propriétaire est accessible en allant dans le menu principal de l'utilisateur et en sélectionnant l'option «Combi».	
Hot Water Temp	<ul style="list-style-type: none"> Réglez la température cible sur la température d'eau Combi requise pour l'application selon la conception avec vanne mélangeuse.
Combi Enabled	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez s'il faut activer ou désactiver la fonctionnalité Combi. La désactivation des fonctions Combi ignorera les appels de chaleur ECS pour le chauffage et autorisera uniquement le chauffage central sur les entrées 2 et 3 pour répondre aux appels de chaleur.
PREHEAT Mode	<ul style="list-style-type: none"> Maintient automatiquement la température de l'eau de la chaudière pour réduire le temps de réaction de la chaudière sur les tirages d'eau chaude sanitaire (ECS) Combi. Sélectionnez le mode de PRÉCHAUFFAGE, entre Arrêt, Économie et Haute Performance.
ECO BOOST	<ul style="list-style-type: none"> Réagit à l'usage du propriétaire pour recharger la température de l'eau de la chaudière une fois, si nécessaire pour réduire le temps de réaction de la chaudière lors des tirages d'eau chaude domestique (ECS) Combi ultérieurs. Choisissez d'utiliser ou non la fonction ECO BOOST. Si les conditions sont remplies, le brûleur continuera de fonctionner après la fin du flux combiné pour récupérer la température dans l'échangeur de chaleur.

L'eau Chaude Peut Scald!

- L'eau chauffée à température pour le lavage des vêtements, la vaisselle et d'autres besoins de désinfection peut ébouillanter et causer des blessures permanentes.
- Les enfants, les personnes âgées et les personnes infirmes ou physiquement handicapées sont plus susceptibles d'être blessés de façon permanente par l'eau chaude. Ne les laissez jamais sans surveillance dans la baignoire ou la douche. Ne laissez jamais de jeunes enfants utiliser un robinet d'eau chaude ou dessiner leur propre bain.
- Si quelqu'un utilise de l'eau chaude dans le bâtiment correspond à la description ci-dessus, ou si les lois de l'État ou les codes locaux exigent certaines températures de l'eau aux robinets d'eau chaude, vous devez prendre des précautions particulières:
 - Utilisez le réglage de température le plus bas possible.
 - Installer un dispositif de protection thermostatique à chaque point d'utilisation en plus de la vanne mélangeuse installée sur le chauffe-eau.
- L'eau sortant des vannes de vidange peut être extrêmement chaude. Pour éviter les blessures:
 - Assurez-vous que toutes les connexions sont bien serrées.
 - Dirigez le flux d'eau loin de toute personne.

Pour toutes les applications:

**La protection doit être prise contre une pression excessive du côté Combi!
Installez une soupape de surpression (150 psig) sur le tuyau de sortie domestique combiné.**